

Municipality of Morin-Heights

PROVINCE OF QUEBEC ARGENTEUIL COUNTY MRC DES PAYS D'EN-HAUT

MINUTES

In case of discrepancy, the French version prevails over the English translation.

Of the regular meeting of the Municipal Council of Morin-Heights, held at the Community Room, 567, Village, on Wednesday, January 9th, 2008 at which were present Councillors Rita O'Donoghue, Claude P. Lemire, Timothy Watchorn and Owen LeGallee forming quorum under the chairmanship of Mayor Michel Plante.

The Director General, Yves Desmarais, is present.

Councillors Mona Wood and Gilles Coutu are absent.

At 7:30 p.m., Mayor Michel Plante states quorum and after a moment of silence, Council deliberates on the following dossiers.

01.01.08 ADOPTION OF THE AGENDA

It is proposed by Councillor Rita O'Donoghue
And unanimously resolved:

That Council adopt the agenda as presented by the Assistant Secretary-treasurer.

AGENDA

- | | | |
|---|---|---|
| 1 | | Opening of the meeting in the community room at 567, chemin du Village |
| 2 | | Adoption of the agenda |
| 3 | | ADMINISTRATION |
| 3 | 1 | Approval of the minutes |
| 3 | 2 | Finances |
| 3 | 2 | 1 Expense statement |
| 3 | 2 | 2 Statement of revenues & expenses to December 31, 2007 |
| 3 | 2 | 3 |
| 3 | 3 | Correspondence |
| 3 | 3 | 1 SNQ Laurentides: Quebec flag is 60 |
| 3 | 3 | 2 CRTC: List of communities approved for large band service |
| 3 | 3 | 3 Club d'athlétisme Corsaire-Chaparral : request for financial assistance |
| 3 | 3 | 4 Minister of finance: income tax application for volunteers |
| 3 | 3 | 5 Minister of natural resources and fauna : property owners consultation – mandate 2472 |
| 3 | 3 | 6 Barbara Whalley: septic tanks |
| 3 | 3 | 7 Réseau biblio des Laurentides : 'trait d'union' bulletin |
| 3 | 3 | 8 MRC des Pays-d'en-Haut: representative to the social economic investment fund |
| 3 | 4 | Personnel |
| 3 | 4 | 1 2008 Remuneration |
| 3 | 5 | Resolution |
| 3 | 5 | 1 |
| 3 | 6 | Regulations |
| 3 | 6 | 1 |
| 4 | | PUBLIC SECURITY |
| 4 | 1 | 1 Director's monthly report |
| 4 | 2 | Personnel |

Municipality of Morin-Heights

4	3		Resolution
4	3	1	
4	4		Regulations
4	4	1	
5			PUBLIC WORKS
5	1		Director's monthly report
5	2		Personnel
5	3		Resolution
5	3	1	Work – by-law 423 - Petite Suisse road – temporary receipt of work
5	4		Regulations
6			ENVIRONMENT
6	1		Director's monthly report
6	2		Personnel
6	3		Resolution
6	3	1	Temporary receipt – Alpino, Bastien, Beaulieu and Salzburg aqueduct networks
6	3	2	Servitude – Domaine Filion
6	3	3	
6	4		Regulations
6	4	1	
7			URBANISM AND LAND DEVELOPMENT PLANNING
7	1		Director's monthly report
7	1	2	Minutes of the meeting of the PAC
7	2		Personnel
7	2	1	Agreement – full time inspector
7	3		Resolution
7	3	1	Minor derogation – 129, Franc
7	3	2	Minor derogation – 151, Beaulieu
7	3	3	Minor derogation – 568, Village
7	3	4	
7	4		Regulations
7	4	1	Adoption of by-law 426 which amends by-law 419 regarding permits and certificates
7	4	2	
8			RECREATION AND CULTURELOISIRS ET CULTURE
			COMMUNITY SERVICES
8	1	1	
8	1	2	Monthly report from the councillor delegated to community affairs
8	1	3	
8	3		Personnel
8	4		Resolution
8	4	1	Loisirs Laurentides – Canada Games
8	4	2	MRC des Pays-d'en-Haut rural fund
8	4	3	MRC des Pays-d'en-Haut rural fund
8	4	4	MRC des Pays-d'en-Haut rural fund
8	4	5	Ski week
8	4	6	Policy for skating rink
9			New Business
10			Question period
11			End of the meeting

Municipality of Morin-Heights

02.01.08 ADOPTION OF THE MINUTES

The minutes of the regular and special meetings of December 12th, 2007 were given to members of Council, by the means of the electronic assembly file folder, saved on their portable computers.

Consequently, the Director General is exempt from reading them.

It is proposed by Councillor Claude P. Lemire
And unanimously resolved:

That Council adopt the minutes of the regular meeting of December 12th, 2007.

03.01.08 EXPENSE STATEMENT

The lists of accounts payable and accounts paid during the month of December 2007 were given to Council members by means of the electronic assembly as well as the list of authorized expenses as per the delegation of competency by-law 351;

Council has studied the lists and:

It is proposed by Councillor Claude P. Lemire
And unanimously resolved:

That Council approve the accounts as detailed on the lists presented.

	Total
December 1st to 31st, 2007	
Accounts to be paid	\$ 118,312.18
Accounts paid in advance	\$ 1 110,185.37
Total purchases	\$ 1 228,497.55
Direct bank payments for the previous month	\$ 22,704.24
Total expenses	\$ 1 251,201.79
<u>Net salaries</u>	<u>\$ 99 332.37</u>
<u>GRAND TOTAL</u>	\$1 350,534.16

The Mayor and the Director General are authorized to make the payments.

Municipality of Morin-Heights

EXPENSES STATEMENT TO DECEMBER 31ST, 2007

The Assistant Secretary-treasurer presents Council, who acknowledges receipt of the statement of revenues and expenses to December 31st, 2007 as well as a version of the 2008 budget which was presented to the Minister of municipal affairs.

CORRESPONDENCE

The Assistant Secretary-treasurer reviews the correspondence for the month of December 2007. Council acknowledges receipt of the scanned mail, saved on the members' laptops in the Assembly folder. The Assistant secretary-treasurer will follow up if necessary.

04.01.08 2008 REMUNERATION

Considering as per the Municipal Code, Council must to establish the employees' remuneration for the year 2008;

Considering the credits are provided for in the operations budget and the Secretary-treasurer has issued a certificate of availability for the wages for the year 2008;

It is proposed by Councillor Claude P. Lemire
And unanimously resolved:

That Council decree that the remuneration for management and non-unionized municipal employees for the period beginning January 1st, 2008, as follows:

FIREFIGHTERS

Director – full time	\$ 55,000	
Assistant Director	\$ 3 231	Annual remuneration as officer
Captain	\$ 2,154	Annual remuneration as officer
Lieutenant	\$ 1 616	Annual remuneration as officer
Officers on duty	\$ 107.95	Per week for officer on duty
Rate for intervention - firefighter	\$ 56.16	The rate is applicable for first 2 hours minimum
Rate for intervention - junior	\$ 46.92	The rate is applicable for first 2 hours minimum
Rate for intervention- firefighter	\$ 20.71	Remuneration for subsequent hours and other tasks
Rate for intervention - junior	\$ 18.91	Remuneration for subsequent hours and other tasks
Rate for practice	\$ 59.10	3 hour practice
Rate for training	\$ 11.80	

Municipality of Morin-Heights

FIRST RESPONDANTS

Rate for intervention - outing	\$ 46.92	An outing is usually 2 hours
Rate for intervention	\$ 18.91	Remuneration of subsequent hours and other tasks
Rate for practice	\$ 59.10	3 hour practice
Rate for training	\$ 11.80	

Recreation – cross-country skiing

Responsible for network maintenance	\$ 19.21	1104 hours of work per year
Maintenance attendant	\$ 15.87	904 hours of work per year

MANAGEMENT

Director general and Secretary-treasurer	\$ 81,430	38 hour week
Administrative coordinator – assistant secretary-treasurer	\$ 53,631	38 hour week
Accountant	\$ 50,186	38 hour week
Director, Recreation and culture	\$ 54,922	38 hour week
Director, Urbanism department	\$ 60,662	38 hour week
Director, Environment department	\$ 51,171	38 hour week
Inspector – Urbanism and environment departments	\$ 38 893	35 hour week
Director, Public works department	\$ 73,595	40 hour week*
Foreman, Public works department	\$ 60,647	40 hour week*

* includes an availability bonus of \$ 5,000 per year

UNIONIZED EMPLOYEES

	January 1 st 2008	As per the collective agreement
Executive secretary	\$ 20.94	35 hour week
Clerk and Secretary	\$ 20.71	35 hour week
Driver-Operator	\$ 20.71	40 hour week
Labourer - secretary	\$ 15.23	Upon request
Flag person	11.00\$	Upon request

** When applicable, an allowance is added to the hourly rate for the team leader and night employee

Municipality of Morin-Heights

MONTHLY REPORT FROM THE DIRECTOR, FIRE DEPARTMENT

The Assistant Secretary-treasurer presents Council who acknowledge receipt of the monthly report for the month of December 2007 from the Director of the fire department as well as the list of expenses authorized during the month as per the delegation of competency, by-law 351 and the list of work to be done.

05.01.08 AGREEMENT WITH THE DEPARTMENT DIRECTOR

Considering that at its meeting of December 2007, Council created the position of Director, Fire Department and first respondents;

Considering the draft agreement is attached herewith;

It is proposed by Councillor Claude P. Lemire
And unanimously resolved:

That Council postpone until the Director general's return, the terms of the agreement to be entered into with Mr. Charles Bernard and authorizes the Mayor and the Director general to sign said agreement.

**MONTHLY REPORT FROM THE DIRECTOR,
PUBLIC WORKS**

The Assistant Secretary-treasurer presents Council who acknowledges receipt of the monthly report from the Director of Public Works department for the month of December 2007 as well as the list of expenses authorized during the month as per the delegation of competency, by-law 351.

06.01.08 WORK – BY-LAW 423

Considering the company David Riddell was granted the contract for the construction of Petite Suisse road decreed by By-law 423;

Considering the contractor completed the work and Mr. Paul Mondor of the firm Équipe Laurence, consultants, recommends the temporary acceptance of the work and the release of 50% of the amount withheld;

It is proposed by Councillor Timothy Watchorn
And unanimously resolved:

That Council accept the recommendation and acknowledges the temporary receipt of the work done within by-law 423.

That Council authorize the release of 50% of the amount withheld upon presentation of the receipts from the sub-contractors and that a special release of \$ 2,500 be paid to guarantee the repair work to be done in the spring of 2008.

Municipality of Morin-Heights

MONTHLY REPORT FROM THE DIRECTOR,
ENVIRONMENT

The Assistant Secretary-treasurer presents to Council, who acknowledge receipt, the monthly report from the Director & Environment Inspector as well as the weekly water flow report for the month of December 2007 as well as the list of expenses authorized during the month, as per the delegation of competency, by-law 351.

07.01.08 TEMPORARY RECEIPT – ALPINO, BASTIEN,
BEAULIEU AND SALZBOURG AQUEDUCT
NETWORKS

Considering the firm Les Pompes Villemaire was granted the contract for the upgrading of the Alpino, Bastien, Beaulieu and Salzbourg drinking water networks;

Considering the contractor completed the work and that Mr. Éric Perreault, engineer from the firm EnviroSol, consultants, recommends the temporary acceptance of the work;

It is proposed by Councillor Timothy Watchorn
And unanimously resolved:

That Council accept the recommendation and temporarily acknowledge receipt of the work done on the Alpino, Bastien, Beaulieu and Salzbourg drinking water networks.

08.01.08 SERVITUDE – DOMAINE FILION

Considering that the company 3137 8075 Québec Inc. represented by Pierre Filion and Daniel Filion has given a right of way servitude, as well as the authorization to drill wells and install a line to supply the Beaulieu network;

Considering that the specifications and plans prepared by Sylvie Filion are hereby annexed;

It is proposed by Councillor Timothy Watchorn
And unanimously resolved:

That Council authorize the Mayor and the Director General, or in his absence, the Assistant Secretary-treasurer, to sign a right of way servitude to build and maintain water catchment installations and lines for the distribution of drinking water of the Beaulieu network on parts of lots 26 and 26 B, Range 2 as described by Sylvie Filion Surveyor dossiers # 970 and 1216.

Municipality of Morin-Heights

MONTHLY REPORT FROM THE DIRECTOR, URBANISM

The Assistant Secretary-treasurer presents Council who acknowledge receipt of the monthly report from the Director for the month of December 2007 as well as the list of expenses authorised during the month as per the delegation of competency, by-law 351.

09.01.08 MINUTES OF THE PLANNING ADVISORY COMMITTEE MEETING

The Assistant Secretary-treasurer presents the minutes of the Planning Advisory Committee meeting of December 11th, 2007.

It is proposed by Councillor Claude P. Lemire
And unanimously resolved:

That Council accepts the minutes of the meeting of December 11th, 2007 and followed up with its recommendations.

10.01.08 AGREEMENT – FULL-TIME INSPECTOR

Considering that there is a need to increase personnel of the Environment and Urbanism departments;

Considering that the credits are provided for in this year's budget;

Considering that the draft agreement is hereby annexed;

It is proposed by Councillor Claude P. Lemire
And unanimously resolved:

That Council has created a full-time inspector position for the Environment and Urbanism departments;

That this Council names Mr. Keith Kübeck to the position.

That this Council accepts the terms of the three-year working agreement with Mr. Kübeck and authorizes the Mayor and the Director General or in his absence, the Assistant Secretary-treasurer to sign said agreement.

11.01.08 MINOR DEROGATION – 129, FRANC

- The Mayor opens the consultation meeting regarding the minor derogation at 7:48 p.m.;
- The Mayor reads the proposal and explains the requested derogation.
- Mr. Mayor invites anyone interested who were duly convened to this meeting by public notice dated December 17th, 2007 to be heard in this dossier.

Council proceeds with the adoption of the following resolution:

Municipality of Morin-Heights

Considering Council has received a request for minor derogation aimed at modifying a provision of Zoning by-law 416 in order to reduce the front set-back for a detached garage located in the front yard for the property located on lot 39-23-2, range 4;

Considering the request is aimed at the property located at 129, Franc, within zone 28;

Considering this request was studied by the Planning Advisory committee who recommend to Council the approval of the derogation by resolution 55.12.07;

Considering that according the Urbanism and development Act, those interested were invited by public notice to be heard at this consultation;

Consequently,

It is proposed by Councillor Claude P. Lemire
And unanimously resolved:

That Council grant the minor derogation as presented by the requestor, specifically, to reduce from 7.5 meters to 6.12 meters the front set-back for the detached garage, as shown on the plan attached to the location certificate prepared by Robert Lessard, land surveyor, minutes L-5888.

12.01.08 MINOR DEROGATION – 151, BEAULIEU

- The Mayor opens the consultation meeting regarding the minor derogation at 7 :54 p.m.;
- The Mayor reads the proposal and explains the requested derogation.
- Mr. Mayor invites anyone interested who were duly convened to this meeting by public notice dated December 17th, 2007 to be heard in this dossier.

Council proceeds with the adoption of the following resolution:

Considering Council has received a request for minor derogation aimed at modifying two provisions of Zoning by-law 416 in order to legalize the location of an existing house and an addition for the property located on part of lot 27, range 1;

Considering the request is aimed at the property located at 151, Beaulieu, within zone 7;

Considering this request was studied by the Planning Advisory committee who recommend to Council the approval of the derogation by resolution 57.12.07;

Considering that according the Urbanism and development Act, those interested were invited by public notice to be heard at this consultation;

Consequently,

It is proposed by Councillor Claude P. Lemire
And unanimously resolved:

Municipality of Morin-Heights

That Council grant the minor derogation as presented by the requestor, specifically, to reduce from 10 meters to 4.02 meters the rear set-back for the existing house only but does not recommend the reduction of 4.5 meters to 1.8 meters the side set-back for an addition under construction, as shown on the plan attached to the certificate of location prepared by Bernard Brisson, land surveyor, minutes 30442.

13.01.08 MINOR DEROGATION – 568, VILLAGE

- The Mayor opens the consultation meeting regarding the minor derogation at 7:58 p.m.;
- The Mayor reads the proposal and explains the requested derogation.
- Mr. Mayor invites anyone interested who were duly convened to this meeting by public notice dated December 17th, 2007 to be heard in this dossier.

Council proceeds with the adoption of the following resolution:

Considering Council has received a request for minor derogation aimed at modifying a provision of Zoning by-law 416 in order to reduce the side set-back for an existing commercial building for the property located on lot 34A-46, range 2;

Considering the request is aimed at the property located at 568, Village road, within zone 49;

Considering this request was studied by the Planning Advisory committee who recommend to Council the approval of the derogation by resolution 56.12.07;

Considering that according the Urbanism and development Act, those interested were invited by public notice to be heard at this consultation;

Consequently,

It is proposed by Councillor Claude P. Lemire
And unanimously resolved:

That Council grant the minor derogation as presented by the requestor, specifically, to reduce from 7.5 meters (3.048 m when the building was constructed) to 1.82 meters the side set-back for the existing building only, as shown on the plan attached to the certificate of location prepared by Sylvie Filion, land surveyor, minutes 2129.

Municipality of Morin-Heights

**14.01.08 ADOPTION OF BY-LAW 426 WHICH AMENDS BY-LAW
419 REGARDING PERMITS AND CERTIFICATES**

Council members renounce to the reading of By-law 426 and the Assistant Secretary-treasurer gives a summary.

It is proposed by Councillor Claude P. Lemire
And unanimously resolved:

**By-law 426
Which amends by-law 419 regarding permits
and certificates**

WHEREAS the Municipality adopted by-law 419 regarding permits and certificates which entered into effect on August 29th, 2007;

WHEREAS an error was made in Article 16 of said by-law and consequently, a correction must be made;

WHEREAS a notice of motion was presented at the regular meeting of December 12th, 2007 by Councillor Claude Philippe Lemire with the exemption of its reading;

WHEREAS the draft by-law was adopted at the regular meeting of December 12th, 2007 by resolution 356.12.07;

CONSEQUENTLY, THE FOLLOWING IS STATUED AND ORDAINED BY THE PRESENT BY-LAW:

Article 1. -
The preamble forms an integral part of the present by-law.

Article 2. -
That the 3rd paragraph of Article **16 Sanctions** be read as follows :

For every infringement to articles 107 à 114, 116, 118, 119, 125 to 136, **of zoning by-law 416**, the amount of the fine will not be inferior to \$ 1,000 if the offender is an individual and \$ 2,000 if the offender is of legal entity. Whomever commits a second offence, this fine will not be inferior to \$ 2,000 if the offender is an individual or \$ 4,000 if the offender is of legal entity.
[R.419 (12-12-2007)]

Article 3. -
The present by-law enters into effect according to the Law.

Michel Plante
Mayor

Ginette Charrette
Assistant Secretary-treasurer

Municipality of Morin-Heights

MONTHLY REPORT FROM THE COUNCILLOR RESPONSIBLE FOR COMMUNITY AFFAIRS

The Assistant Secretary-treasurer presents Council who acknowledge receipt of the monthly list of activities and related documents from Mrs. Rita O'Donoughue, Councillor responsible for community services for the month of December 2007.

15.01.08 LOISIRS LAURENTIDES – JEUX DU CANADA

Considering that, in the summer of 2013, the Laurentians region would like to hold the Canada Games;

Considering the Canada Games are a unique occasion to mobilize the Laurentian's population around a common project and a chance to increase the citizens of the seventy-six (76) municipalities' source of pride;

Considering that in order to have the chance to pass to the 2nd round in the selection process, the candidacy committee needs 100% support from the municipalities and MRCs;

Considering the designated host town and the partnership towns to represent the Laurentians will need the unconditional support from all the municipalities;

Considering each municipality will be called upon to play a fundamental role at the time of these games (ex. Logistic support for their recreation department, mobilisation of the associative environment (volunteers) and their business worlds);

Considering the positive impacts which the Canada Games would bring on the sporting, cultural, economical, community and tourism scenes;

Considering the positive impact that such event would have on the youth of the Laurentian's region;

Considering the Canada Games contribute to the promotion of sports, physical activity and healthy life habits within the population;

Considering the participation of 6,000 volunteers will be needed in order to hold these games;

It is proposed by Councillor Rita O'Donoughue
And unanimously resolved:

That the Municipality of Morin-Heights will support the Laurentians region's candidacy in order to obtain the summer 2013 Canada Games and agrees to support the host town and partner towns by recruiting volunteers for this very important sporting event.

Municipality of Morin-Heights

16.01.08 MRC DES PAYS-D'EN-HAUT RURAL FUND

Considering the rural fund was created in order to meet certain stakes within the rural environment such as the demographic evolution, the enhancing of resources and improvement of the citizen's quality of life;

Considering the Municipality is presenting a development project for Lummis park which is aimed at the enhancing of the site as well as the reafforestation of the banks and littorals;

It is proposed by Councillor Owen LeGallee
And unanimously resolved:

That Council authorize the presentation of a request for financial assistance to the MRC des Pays-d'en-Haut within the Rural fund for the carrying out of the "Lummis park" project as described in the presentation document dated January 7th, 2008 which is attached herewith.

That Council recognize the municipality's financial participation in this project and authorizes Mrs. Maryse Émond, Director, Recreation and culture to sign all documents pertinent to this project for and in the name of the municipality.

17.01.08 MRC DES PAYS-D'EN-HAUT RURAL FUND

Considering the rural fund was created in order to meet certain stakes within the rural environment such as the demographic evolution, the enhancing of resources and improvement of the citizen's quality of life;

Considering the Municipality is presenting a project called the "Library tower renovation";

Considering this tower was originally built to be used to dry the Fire department's hoses and was preserved at the time the municipal library was built, as requested by the Minister of Culture which deemed it an architectural element with heritage value.

It is proposed by Councillor Owen LeGallee
And unanimously resolved:

That Council authorize the presentation of a request for financial assistance in the amount of \$ 26,000 to the MRC des Pays-d'en-Haut within the Rural fund for the carrying out of the "Library tower renovation" project as described in the presentation document dated January 7th, 2008 which is attached herewith.

That Council recognize the municipality's financial participation in this project and authorizes Mrs. Maryse Émond, Director, Recreation and culture to sign all documents pertinent to this project for and in the name of the municipality.

QUESTION PERIOD

Council answers questions asked by the public.

At 9:38 p.m., Council adjourns talks.

Municipality of Morin-Heights

The Mayor states quorum at 9:56 p.m. and Council statues on the derogation request.

323.11.07 MINOR DEROGATION – 11, L'ÉCUYER

Considering Council has received a request for minor derogation aimed at modifying a provision of zoning by-law 416 in order to build a solarium on the property located on lot 31-34, range 1;

Considering the request pertains to the property located at 11, l'Ecuyer, within zone 7;

Considering this request was studied by the Planning advisory committee which do not recommend that Council grant the requested derogation;

Considering that in accordance to the Urbanism development Act, those interested were invited to be heard at a consultation meeting;

Considering that the consultation meeting was held during the present meeting;

Considering Council analyzed the request and since the installation of the solarium is being done on an existing patio on pillars;

Considering this installation does not modify the property's projection on the ground;

Consequently,
It is proposed by Councillor Gilles Coutu

That Council grant the presented minor derogation, specifically to reduce the minimum set-back from a waterway (Simon River) from 20 meters to 16,34 meters, as shown on the draft plan prepared by Jean-Francis Blondin, dossier 7162.

Municipality of Morin-Heights

324.11.07 **END OF THE MEETING**

It is proposed by Councillor Gilles Coutu

That the regular meeting end at 10:00 p.m.

Michel Plante
Mayor

Yves Desmarais
Director General /
Secretary-treasurer

Twelve people attended the meeting.